

**Teknik Bilgi Föyü**

Sipariş No. ve Fiyatlar: Fiyat listesine bakınız

Arşiv referansı:  
Teknik Bilgiler Klasörü, Bölüm 7**VITODENS 222-W** Tip WS2A**Gaz yakıtlı kompakt kondensasyon kazanı**Modülasyonlu MatriX-silindirik brülör ile,  
bacalı ve hermetik işletme için.**Doğalgaz ve LPG (Propan) için**

Entegre edilmiş 46 litre paslanmaz çelik depo boyler ile

## Ürün tanıtımı

Kompakt cihaz Vitodens 222-W'de, kondensasyon kazanı Vitodens 200-W'nin üstünlükleri güçlü bir 46 litrelik paslanmaz çelik depo boyler ile birleştirilmiştir. Inox-Radial ısıtma yüzeyi ile MatriX-silindirik brülörün modern ısıtma teknolojisi ve kompakt modüler yapısı sayesinde, normalde üç kat daha büyük bir serpantinli boyler tarafından sunulan bir sıcak su konforuna ulaşmaktadır.

Vitodens 222-W kompakt boyutları ile standart mutfak tasarımlarına uyum sağlamakta ve optimal şekilde oturma alanlarına entegre edilebilmektedir.

Tüm elektrik bağlantılarına kolayca erişilebilmektedir, hidrolik komponentleri tek bir ünite halinde hazır monte edilmiş olarak teslim edilmektedir. Bu sayede Vitodens 222-W'nin montaj süresi oldukça kısadır.

Yeni Lambda Pro Control yanma kalitesi kontrolü, MatriX-silindirik brülör ve kendini kanıtlamış Inox-Radial ısıtma yüzeyleri sayesinde yüksek enerji verimi ve uzun vadeli ısı konforu sağlanır. Lambda Pro Control sayesinde, gaz tipi dönüşümlerinde gerekli olan dönüşüm kiti kullanılmasına gerek yoktur.

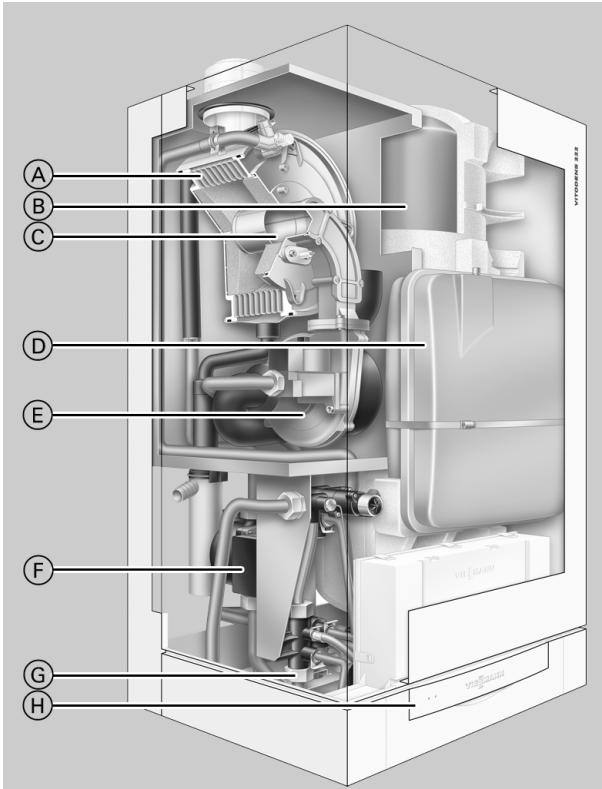
Lambda Pro Control ile alev sürekli olarak ayarlanarak yanma kalitesi sabit tutulur ve her koşulda yüksek ısıtma gücü sağlanır. Bu durum her gaz kalitesi için geçerlidir.

MatriX-silindirik brülör sayesinde çevreyi koruyan ve zararlı madde emisyonları minimum olan bir işletme sağlanmaktadır. Paslanmaz çelik eşanjör ve entegre edilmiş paslanmaz çelik depo boyler ile birlikte her an ve istenen sıcaklıkta suyun hazır olmasını sağlar. Elektronik bir boyler besleme kontrolü tüm boyler besleme işlemi esnasında yakıtın üst ısı değerinden faydalanılmasını sağlar.

## Üstünlükleri

- Yerden tasarruflu, entegre edilmiş depo boylerli gaz yakıtlı kompakt kondensasyon kazanı.
- Norm kullanma verimi: % 109'a kadar.
- Inox-Radial paslanmaz çelik ısıtma yüzeyi
  - Pürüzsüz paslanmaz çelik yüzeyler sayesinde kendi kendini temizler
  - Korozyona yüksek derecede dayanıklı yüksek kaliteli paslanmaz çelik 1.4571
- MatriX-silindirik brülör
  - Düşük zararlı madde emisyonları ve 1:4'lük geniş modülasyon aralığı
  - Paslanmaz çelik MatriX örgü sayesinde yüksek ömür - yüksek sıcaklıklara dayanıklıdır

- Yüksek sıcak su konforu: N<sub>L</sub> sayısı 1,5'e kadar (yakl. 150 litrelik serpantinli yer tipi bir boylere eşittir)
- Akıllı Lambda Pro Control yanma kontrolü gaz tipini otomatik olarak tanır ve gaz kalitesi ve işletme koşulları değiştiğinde, yanmayı otomatik olarak yeni koşullara uygun duruma getirir.
- Tüm montaj parçalarına önden erişildiğinden, yanlarında bakım çalışmaları için mesafe bırakmaya gerek yoktur Depo boyler, ısıtma suyu genişleme tankı, pompalar ve emniyet armatürleri gibi sistem komponentleri hazır monte edilmiş olarak gelir.



- Ⓐ Paslanmaz çelik Inox-Radial ısıtma yüzeyi - Minimum bir hacimde yüksek işletme emniyeti, uzun ömür ve yüksek ısı gücü için
- Ⓑ Paslanmaz çelik depo boyler
- Ⓒ Düşük zararlı madde emisyonlu ve sessiz bir yanma için akıllı Lambda Pro Control yanma kontrolü, modülasyonlu MatriX-silindirik brülör
- Ⓓ Entegre edilmiş membranlı genişleme tankı
- Ⓔ Enerji tasarruflu ve sessiz bir işletme için devir kontrollü yakma havası fanı
- Ⓕ Plakalı eşanjör
- Ⓖ Gaz ve su bağlantıları
- Ⓗ Dijital kazan devresi kontrol paneli

## Teknik bilgiler

### Teknik bilgiler

<b>Gaz yakıtlı kazan, Yapı tipi B ve C,</b>			
<b>Kategori II<sub>2N3P</sub></b>			
<b>Anma ısı güç aralığı*<sup>1</sup></b>			
$T_v/T_R = 50/30 \text{ °C}$	<b>kW</b>	<b>6,5-26,0</b>	<b>8,8-35,0</b>
$T_v/T_R = 80/60 \text{ °C}$	<b>kW</b>	<b>5,9-23,7</b>	<b>8,0-31,7</b>
<b>Kullanma suyu ısıtmasında anma ısı gücü</b>		<b>5,9-29,3</b>	<b>8,0-35,0</b>
<b>Anma ısı yük</b>		<b>6,2-30,5</b>	<b>8,3-36,5</b>
<b>Ürün ID No.</b>		CE-0085 BR 0432	
<b>Koruma türü</b>		IP X4D, EN 60529'a göre	
<b>Gaz bağlantı basıncı</b>			
Doğalgaz	mbar	20	20
LPG (Propan)	mbar	50	50
<b>Maksimum gaz bağlantı basıncı*<sup>2</sup></b>			
Doğalgaz	mbar	25,0	25,0
LPG (Propan)	mbar	57,5	57,5
<b>Elektrik sarfiyatı</b>		<b>95</b>	<b>115</b>
<b>Ağırlık</b>		<b>63</b>	<b>67</b>
<b>Eşanjör hacmi (Inox-Radial)</b>		<b>2,4</b>	<b>2,8</b>
<b>Maks. hacimsel debi</b>		<b>1400</b>	<b>1600</b>
(bir hidrolik denge kabı kullanımı için sınır değer)			
<b>Anma sirkülasyon suyu miktarı</b>		<b>1018</b>	<b>1361</b>
$\Delta T = 20 \text{ K'de}$			
<b>Membranlı genleşme tankı</b>			
Hacim	l	10	10
Ön basınç	bar	0,8	0,8
<b>Maks. işletme basıncı</b>		<b>3</b>	<b>3</b>
<b>Bağlantılar</b>			
Kazan gidiş ve dönüşü	G	$\frac{3}{4}$	$\frac{3}{4}$
Soğuk ve sıcak su	G	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$
Emniyet ventili	Rp	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$
<b>Boyutlar</b>			
Uzunluk	mm	480	480
Genişlik	mm	600	600
Yükseklik	mm	900	900
Yükseklik, baca gazı boru dirseği dahil	mm	1028	1028
<b>Gaz bağlantısı</b>		<b>G</b>	<b><math>\frac{3}{4}</math></b>
<b>Depo boyler</b>			
Hacim	l	46	46
Maks. işletme basıncı	bar	10	10
(kullanma suyu tarafı)			
Daimi kullanma suyu kapasitesi	kW	29,3	35,0
Kullanma suyunun 10'dan 45 °C'ye ısıtılmasında	l/saat	720	960
Güç tanım sayısı $N_L$ * <sup>3</sup>		1,3	1,5
<b>Bağlantı değerleri</b>			
maks. yüke göre verilmiştir			
Gaz			
Doğalgaz	m <sup>3</sup> /saat	3,23	3,86
LPG (Propan)	kg/saat	2,38	2,85

\*<sup>1</sup>Veriler EN 677'ye göredir.

\*<sup>2</sup>Gaz bağlantı basıncı maksimum gaz bağlantı basıncından yüksek ise, kazan sisteminden önce ayrı bir gaz basınç regülatörü monte edilmelidir.

\*<sup>3</sup>Ortalama 70 °C kazan suyu ve  $T_{sp} = 60 \text{ °C}$  boyler depolama sıcaklıklarında.

Boylar güç tanım sayısı  $N_L$ , boyler depolama sıcaklığına ( $T_{sp}$ ) bağlı olarak değişir.

Referans değerler:  $T_{sp} = 60 \text{ °C} \rightarrow 1,0 \times N_L$   $T_{sp} = 55 \text{ °C} \rightarrow 0,75 \times N_L$   $T_{sp} = 50 \text{ °C} \rightarrow 0,55 \times N_L$   $T_{sp} = 45 \text{ °C} \rightarrow 0,3 \times N_L$ .

## Teknik bilgiler (devam)

Gaz yakıtlı kazan, Yapı tipi B ve C, Kategori II <sub>2N3P</sub>			
<b>Anma ısı güç aralığı*1</b>			
$T_V/T_R = 50/30$ °C	kW	6,5-26,0	8,8-35,0
$T_V/T_R = 80/60$ °C	kW	5,9-23,7	8,0-31,7
<b>Kullanma suyu ısıtmasında anma ısı gücü</b>	kW	<b>5,9-29,3</b>	<b>8,0-35,0</b>
<b>Baca gazı tanım değerleri*2</b>			
G 635/G 636'ya göre baca gazı değer sınıfı		G <sub>52</sub> /G <sub>51</sub>	G <sub>52</sub> /G <sub>51</sub>
Sıcaklık (30 °C dönüş suyu sıcaklığında)			
– anma ısı gücünde	°C	45	45
– kısmi yükte	°C	35	35
Sıcaklık (60 °C dönüş suyu sıcaklığında)			
	°C	70	70
Kütlesel debi			
Doğalgaz			
– anma ısı gücünde	kg/saat	47,3	70,0
– kısmi yükte	kg/saat	11,8	15,7
LPG (Propan)			
– anma ısı gücünde	kg/saat	46,4	68,2
– kısmi yükte	kg/saat	11,5	15,4
Gerekli sevk basıncı			
	Pa	100	100
	mbar	1,0	1,0
<b>Norm kullanma ısı verimi</b>			
$T_V/T_R = 40/30$ °C'de	%	maks 109	
<b>Ortalama kondens suyu miktarı</b>			
doğalgazda ve	l/gün	11-13	15-17
$T_V/T_R = 50/30$ °C			
<b>Emniyet ventiline giden borunun iç çapı</b>	DN	15	15
<b>Kondens suyu bağlantısı (hortum ağızlığı)</b>	Ø mm	20-24	20-24
<b>Baca gazı bağlantısı</b>	Ø mm	60	60
<b>Yakma havası bağlantısı</b>	Ø mm	100	100

\*1 Veriler EN 677'ye göredir.

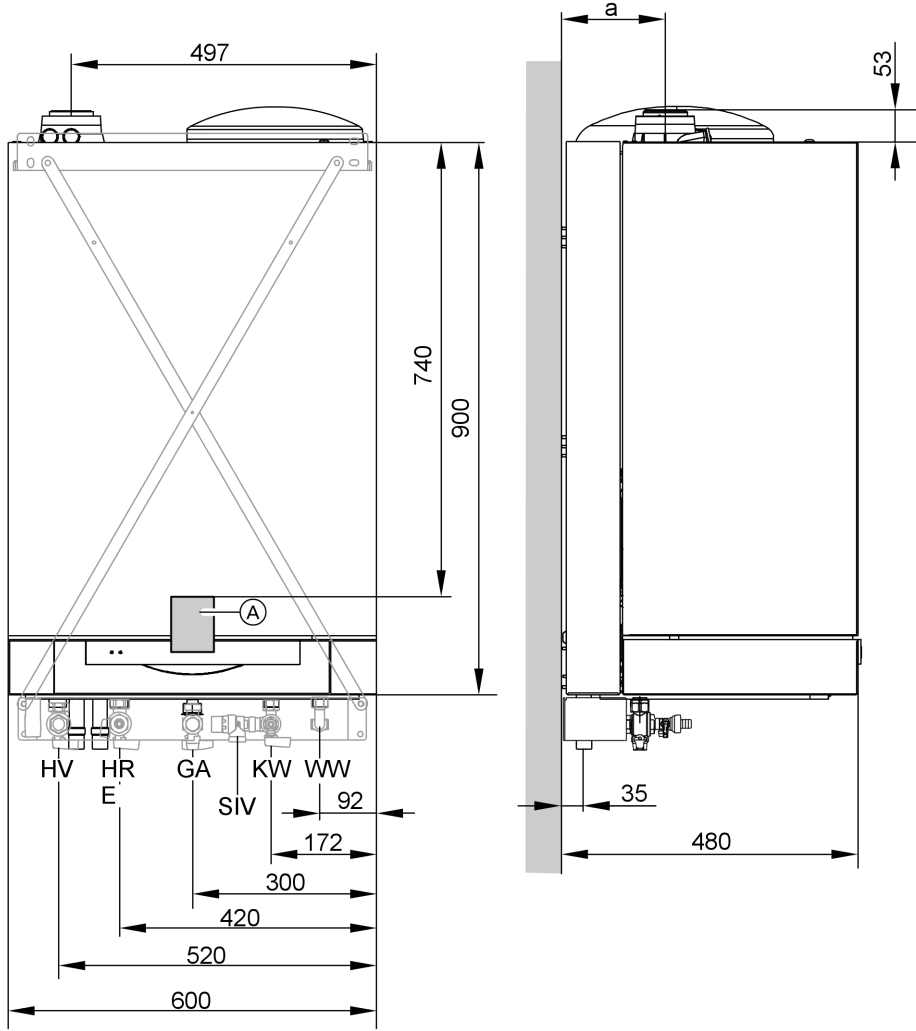
\*2 EN 13384'e uygun baca sistemlerinin boyutlandırılmasındaki hesap değerleri.

Baca gazı sıcaklıkları 20 °C yakma havası sıcaklığında ölçülen brüt değerlerdir.

Baca sisteminin boyutlandırılmasında 30 °C'lik dönüş suyu sıcaklığındaki baca gazı sıcaklığı esas alınmalıdır.

60 °C dönüş suyu sıcaklığındaki baca gazı sıcaklığı baca gazı hatlarının maksimum işletme sıcaklıklarındaki kullanma alanlarını tespit etmek içindir.

## Teknik bilgiler (devam)



- (A) Elektrik besleme kabloları için ayrılan bölge  
 E Boşaltma  
 GA Gaz bağlantısı  
 HR Isıtma dönüş

- HV Isıtma gidiş  
 KW Soğuk su  
 SIV Kullanma suyu tarafı emniyet ventili  
 WW Sıcak su

Anma ısı gücü kW	a ölçüsü mm
5,9 - 35,0	168

### Uyarı

Kazanı monte etmeden önce uygulayıcıya ait bağlantılar hazırlanmalıdır.

Gerekli elektrik besleme kabloları uygulayıcı tarafından döşenmeli ve belirtilmiş olan yerden (montaj şablonuna bakınız, sayfa 8) kazanın içine çekilmelidir.

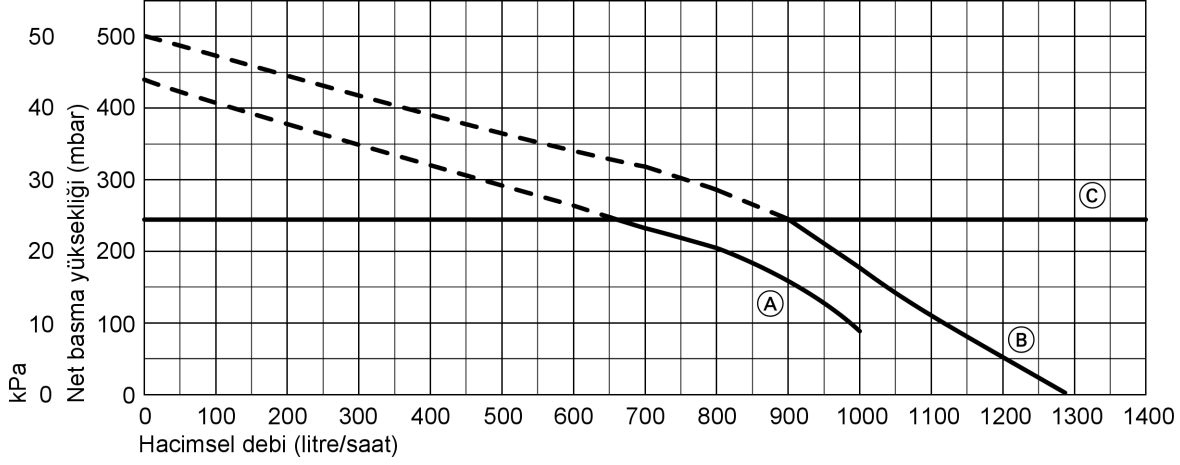
## Vitodens 222-W içindeki 2 kademeli ısıtma devresi pompası

Kazanın anma ısı gücü	kW	5,9 - 26,0	8,0 - 35,0
Tip		VICUPS-60	VI UPS 70
Anma gerilimi	V~	230	230
Anma akımı	min. maks.	0,27 0,31	0,35 0,40
Güç sarfiyatı	1. kademe 2. kademe	W W	75 90

## Teknik bilgiler (devam)

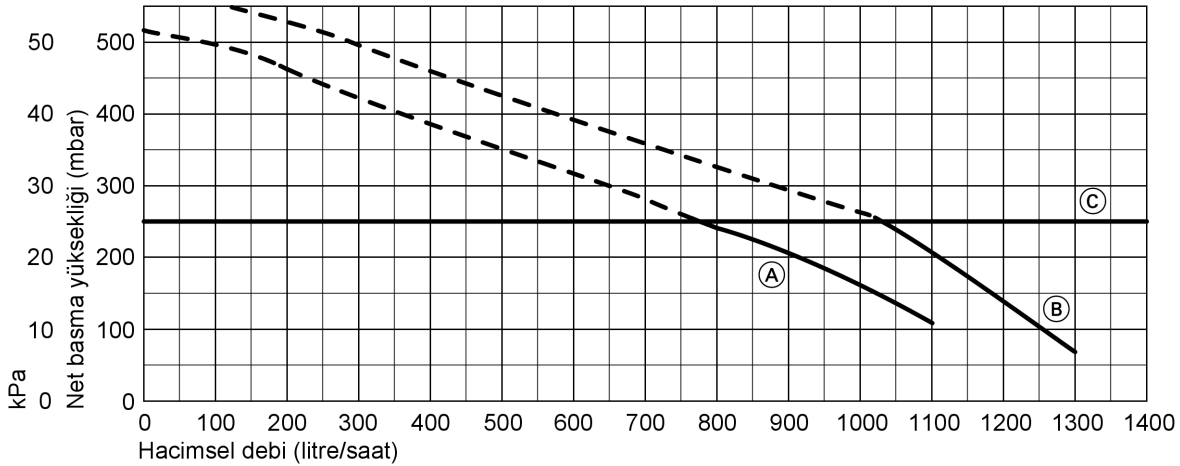
Monte edilmiş sirkülasyon pompasının net basma yükseklikleri

Vitodens 222-W, 5,9 - 26,0 kW



- (A) 1. kademe  
(B) 2. kademe  
(C) Çalışma aralığı üst sınırı

Vitodens 222-W, 8,0 - 35,0 kW



- (A) 1. kademe  
(B) 2. kademe  
(C) Çalışma aralığı üst sınırı

## Ön montaj

### Bakım çalışmaları için serbest alan

Vitodens önünde bakım çalışmaları için 700 mm bir mesafe bırakılmalıdır. Bakım çalışmaları için Vitodens'in sağında veya solunda mesafe bırakmaya gerek **yoktur**.

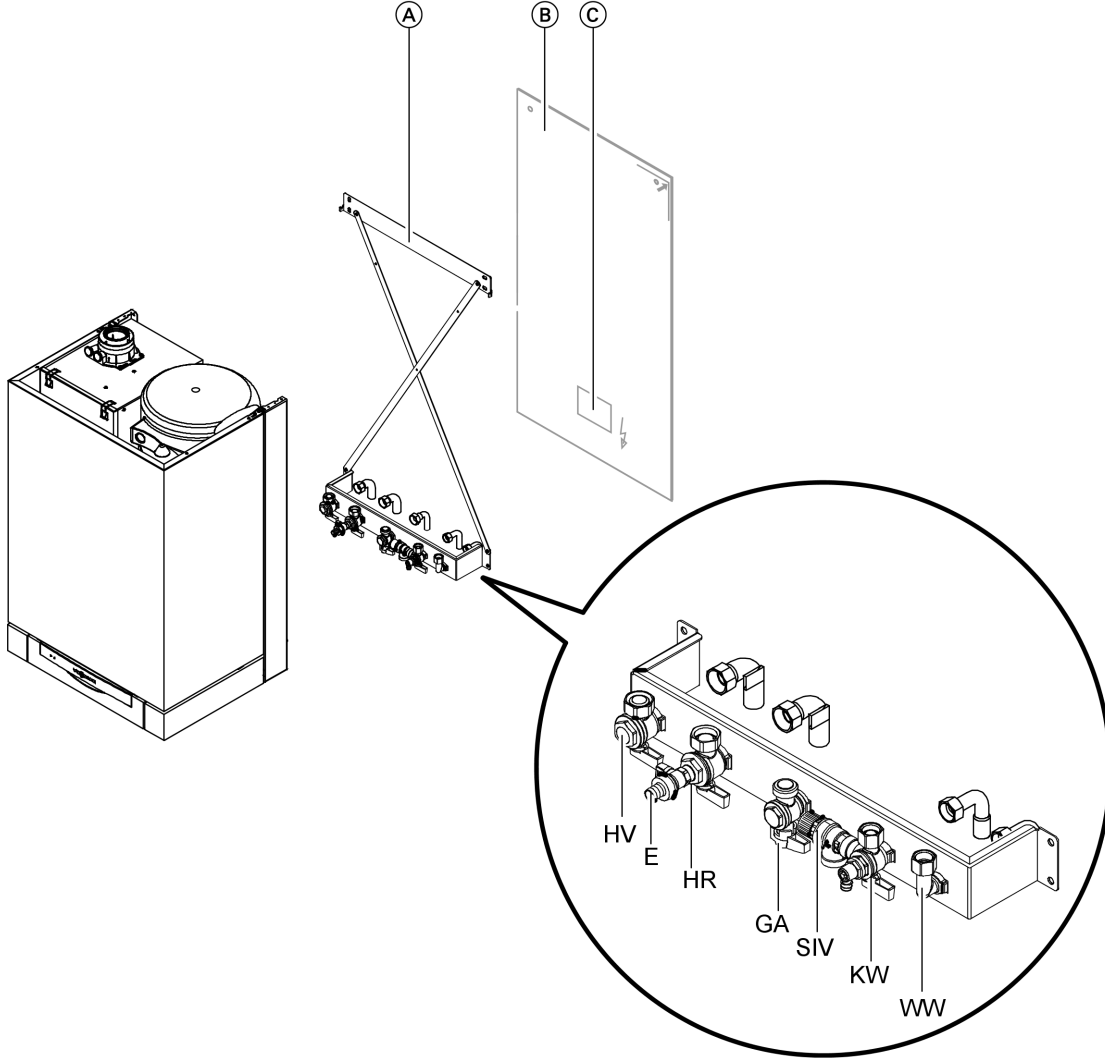
## Ön montaj (devam)

### Sıva üstü montaj için ön montaj hazırlığı

Kaba inşaat montajı için gerekli aksesuar:

Montaj askısı, aşağıdaki parçalardan oluşur:

Sabitleme elemanları, armatürler, gaz kapatma vanası, kullanma suyu tarafı emniyet ventili



- (A) Montaj askısı  
(B) Vitodens'in montaj yeri  
(C) Elektrik besleme kabloları için ayrılan bölge.  
Kablolar döşenirken 1300 mm pay bırakılmalıdır.  
E Boşaltma  
GA Gaz bağlantısı G ¾

- HR Isıtma dönüşü G ¾  
HV Isıtma gidişi G ¾  
KW Soğuk su G ½  
SIV Kullanma suyu tarafı emniyet ventili  
WW Sıcak su G ½

## Elektrik bağlantısı

### Elektrik bağlantısı

Şebeke bağlantı çalışmalarında, yerel elektrik dağıtım kurumunun bağlama şartnamesi ve VDE-Talimatları dikkate alınmalıdır!

Besleme kablosunun sigortası maks. 6 A olmalıdır.

Şebeke bağlantısı (230 V~/50 Hz) sabit bir bağlantı yapılmalıdır.

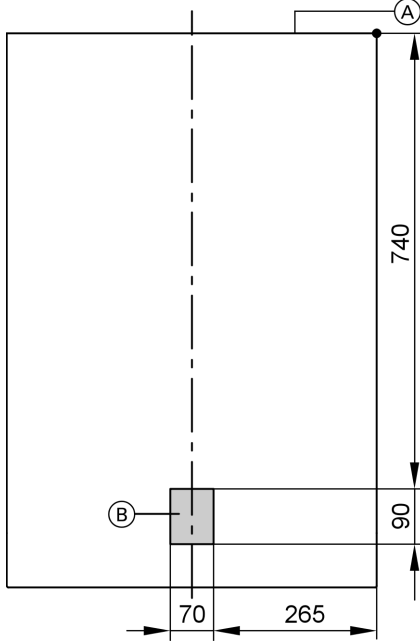
Besleme kabloları ve aksesuarlar cihazda bulunan bağlantı klemenslerine bağlanırlar.

## Ön montaj (devam)

### Aksesuarların şebeke bağlantısı

Aksesuar parçalarının şebeke bağlantısı doğrudan kontrol panelinde yapılabilir. Bu bağlantıya tesisat anahtarı ile kumanda edilir (maks. 4 A).

Kazan ıslak hacimlere yerleştirildiğinde, aksesuarların şebeke kablosu kontrol paneline bağlanmamalıdır.



- (A) Vitodens'in üst referans noktası  
(B) Elektrik besleme kabloları için ayrılan bölge

İşaretlenmiş alanda (şekle bakınız) kablolarda 800 mm pay bırakılmalıdır.

### Önerilen kablolar

<b>NYM-J 3 x 1,5 mm<sup>2</sup></b>	<b>2 damarlı, min. 0,75 mm<sup>2</sup></b>
- Şebeke kabloları - Toplam arıza ikazı	- Harici ek bağlantı H1 veya H2 - Dış hava sıcaklık sensörü - Vitotronic 200-H (LON) - Karışım vanalı ısıtma devresi için karışım vanası bağlantı seti (KM-BUS) - Vitotrol 100, Tip UTD - Vitotrol 200 - Vitotrol 300

### Kilitleme şalteri

Bacalı işletmede aynı yakma havası hacminde bir hava tahliye düzeni (örn. aspiratör) mevcut ise, bir kilitleme şalteri gereklidir. Bunun için dahili ek bağlantı seti H2 (aksesuar) kullanılabilir. Bu durumda brülör açıldığında hava tahliye cihazları kapanır.

## Vitotronic 100, Tip HC1, sabit sıcaklıkta işletme için

### Yapısı ve fonksiyonları

#### Modüler yapı

Kontrol paneli Vitodens'e monte edilmiştir. Kontrol paneli bir ana cihazdan, elektronik modüllerden ve kullanma ünitesinden oluşur.

#### Ana cihaz:

- Şebeke anahtarı
- Optolink Laptop arabirimi
- İşletme ve arıza lambası
- Resetleme tuşu
- Sigortalar

#### Kontrol ünitesi:

- Ekran
- Sıcaklıklar ve kodlamalar için ayar ve gösterge
- Arıza mesajları göstergesi
- Tuşlar:
  - Program seçme
  - Kazan suyu sıcaklığı
  - Kullanma suyu sıcaklığı
  - Kullanma suyu konfor fonksiyonu
  - Baca temizleyici kontrol fonksiyonu

#### Fonksiyonlar

- Sabit kazan suyu sıcaklığında işletmek için elektronik kazan devresi kontrol paneli
- Oda sıcaklığına bağlı işletme için bir Vitotrol 100, Tip UTD, gereklidir (EnEV'ye göre)

- Isıtma sisteminin don koruma denetlemesi
- Entegre edilmiş arıza tespit sistemi
- Entegre boiler sıcaklık kontrolü

#### Kontrol karakteristiği

Modülasyonlu çıkışlı PI kontrol.

#### İşletme programlarının ayarlanması

Bütün işletme programlarında ısıtma sisteminin don koruma denetlemesi (don koruma fonksiyonuna bakınız) aktiftir. Program seçme tuşları ile aşağıdaki işletme programları ayarlanabilir:

- Isıtma ve sıcak su
- Sadece sıcak su
- Stand-by işletme

#### Don koruma fonksiyonu

Brülör, kazan suyu sıcaklığı 5 °C olduğunda çalışır ve 20 °C'lik kazan suyu sıcaklığında tekrar kapanır. Sirkülasyon pompası brülör ile aynı anda çalışır ve gecikmeli olarak kapanır.

Boiler yaklaşık 20 °C'ye kadar ısıtılır.

Sistemin don koruması için sirkülasyon pompası belirli aralıklarla (günde 24 defaya kadar) yakl. 10 dakika çalıştırılabilir.

## Vitotronic 100, Tip HC1, sabit sıcaklıkta işletme için (devam)

### Yaz işletmesi

İşletme programı „☀“

Brülör sadece boyların ısıtılması gerektiğinde çalışır.

### Kazan sıcaklık sensörü

Kazan sıcaklık sensörü kontrol paneline bağlıdır ve kazanın içine monte edilmiştir.

### Teknik bilgiler

İzin verilen ortam sıcaklığı

- işletmede 0 ila +130 °C
- depolamada ve nakliyede –20 ila +70 °C

### Dahili ek bağlantı modülü H1

Dahili ek bağlantı modülü H1 kontrol paneline monte edilmiştir. Dahili ek bağlantı modülü H1'e LPG için harici bir emniyet ventili bağlanabilir.

Röle çıkışının anma yüklenebilirliği: 1(0,5) A 250 V~

### Boylar sıcaklık sensörü ve çıkış sıcaklık sensörü

Bu sensörler kontrol paneline bağlıdır ve kazanın veya boyların içine monte edilmiştir.

- Koruma sınıfı: IP 32
- İzin verilen ortam sıcaklığı
- işletmede 0 ila +90 °C arası
  - depolamada ve nakliyede –20 ila +70 °C arası

## Vitotronic 100, Tip HC1 için teknik bilgiler

Anma gerilimi	230 V~
Anma frekansı	50 Hz
Anma akımı	6 A
Koruma sınıfı	I
Etki şekli	Tip 1 B, EN 60730-1'e göre
İzin verilen ortam sıcaklığı	
– işletmede	0 ila +40 °C arası
	Oturulan mahallerde ve kazan dairesinde kullanılmalıdır (normal ortam şartlarında)

- depolamada ve nakliyede –20 ila +65 °C
- Elektronik limit termostatin ayarı (ısıtma işletmesi) 82 °C (bu ayar değiştirilemez)
- Kullanma suyu sıcaklığı ayar aralığı 10 ila 63 °C arası

## Vitotronic 100 aksesuarı

### Vitotrol 100, Tip UTD

#### Sip.-No. 7179 059

Oda termostati

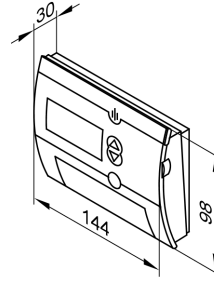
- Şalt çıkışlı (iki-nokta-çıkışı)
- Dijital şalt saatli
- Günlük ve haftalık programlı
- Aşağıdaki ayarlar için döner anahtar:
  - Normal oda sıcaklığı „Daimi konfor“
  - Düşümlü oda sıcaklığı „Daimi düşüm“
  - Don koruma sıcaklığı „Don“
  - 2 sabit ayarlanmış zaman programı
  - Bir adet bireysel ayarlanabilen zaman programı
  - Tatil programı
- Parti ve ekonomi işletmesi tuşları

Vitotrol 100, ana oturma odasında bir iç duvara, radyatörlerin karşısına monte edilir; raflara, duvar girintilerine, kapıların veya ısı kaynaklarının yakınına (örneğin direkt güneş ışını, şömine, televizyon cihazı vb.) monte edilmez.

Elektrik şebekesinden bağımsız olarak çalışır (iki adet 1,5 V alkalin kalem pil ile çalışır Tip LR6 (AA), pillerin ömrü yakl. 1,5 yıldır). Kontrol paneline bağlantısı:

230 V~ için 2 damarlı, kesiti 1,5 mm<sup>2</sup> olan bir kablo.

Harici ek bağlantı H4 (aksesuar) ile bağlantılı olarak bir alçak gerilim kablosu üzerinden bağlamak mümkündür.



### Teknik bilgiler

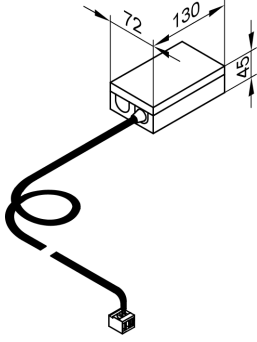
Anma gerilimi	3 V~
Kuru kontakın anma yüklenebilirliği	
– maks.	6(1) A 230 V~
– min.	1 mA 5 V~
Koruma türü	IP 20, EN 60529'a göre montaj ile sağlanmalıdır.
Etki şekli	RS Tip 1B, EN 60730-1'e göre
İzin verilen ortam sıcaklığı	
– işletmede	0 ila +50 °C
– depolamada ve nakliyede	–10 ila +60 °C
Ayar aralıkları	
– Konfor sıcaklığı	10 ila 30 °C
– Düşümlü sıcaklık	10 ila 30 °C
– Don koruma sıcaklığı	6 ila 10 °C
Pil değiştirmede yedekleme süresi	10 dak

## Vitotronic 100 aksesuarı (devam)

### Harici ek bağlantı H4

#### Sip.-No. 7197 227

Vitotrol 100, Tip UTD veya 24 V saat termostatının bir alçak gerilim kablosu üzerinden bağlanması için ek bağlantı. Vitotronic 100'e bağlamak için, kablo (0,5 m uzunluğunda) ve fiş dahil.



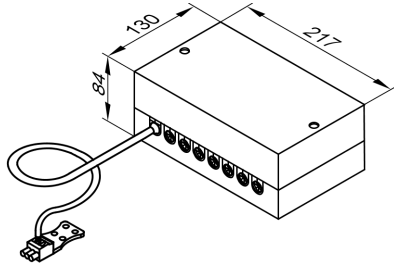
#### Teknik bilgiler

Anma gerilimi	230 V~
Çıkış gerilimi	24 V~
Anma frekansı	50 Hz
Güç sarfiyatı	2,5 W
Yüklenme 24 V~ (maks.)	10 W
Koruma sınıfı	I
Koruma türü	IP 41
İzin verilen ortam sıcaklığı	0 ile +40 °C arası
– işletmede	Oturulan mahallerde ve kazan dairesinde kullanılmaktadır (normal ortam şartlarında)
– depolamada ve nakliyede	-20 ila +65 °C

### KM-BUS kollektörü

#### Sip.-No. 7415 028

Vitotronic'in KM-BUS'ına 2 ile 9 adet arasında cihaz bağlamak için.



#### Teknik bilgiler

Kablo uzunluğu	3,0 m, hazır fişli
Koruma türü	IP 32, EN 60529'a göre montaj ile sağlanmalıdır.
İzin verilen ortam sıcaklığı	0 ila +40 °C
– işletmede	-20 ila +65 °C
– depolamada ve nakliyede	

### Dahili H2 ve harici ek bağlantılar H1 ve H2

Bağlantı olanakları ve teknik veriler için Vitotronic 200 aksesuarı bölümüne bakınız, sayfa 17 ve devamı.

## Vitotronic 200, Tip HO1, dış hava kompanzasyonlu işletme için

### Yapısı ve fonksiyonları

#### Modüler yapı

Kontrol paneli bir ana cihazdan, elektronik modüllerden ve kullanma ünitesinden oluşur.

Vitodens'e monte edilmiş olarak gelir.

Ana cihaz:

- Şebeke anahtarı
- Optolink Laptop arabirimi
- İşletme ve arıza lambası
- Resetleme tuşu

Kontrol ünitesi:

- Dijital şalt saatli
- Türkçe menülü, ışıklı ekran
- Sıcaklıklar ve kodlamalar için ayar ve göstergesi
- Arıza mesajları göstergesi

- Normal işletmede sıcaklık ayarı için döner düğme

#### Tuşlar:

- Program seçme
- Tatil programı
- Parti ve tasarruf işletmeleri
- Düşümlü işletme sıcaklığı
- Kullanma suyu sıcaklığı
- Baca temizleyici kontrol fonksiyonu

#### Fonksiyonlar

- Kazan suyu ve/veya gidiş suyu sıcaklıklarının dış hava kompanzasyonlu kontrolü
- Elektronik maksimum sıcaklık sınırlandırması

## Vitotronic 200, Tip HO1, dış hava kompanzasyonlu işletme için (devam)

- Gereksinime bağlı ısıtma devresi pompası ve brülör kapatması
- Değişken bir ısıtma sınırı ayarı
- Pompa sıkışma emniyeti
- Bakım göstergesi
- Isıtma sisteminin don koruma denetlemesi
- Entegre edilmiş arıza tespit sistemi
- Öncelikli boyler sıcaklık kontrolü
- Kullanma suyu ek ısıtma fonksiyonu (kısa bir süre için daha yüksek bir sıcaklığa kadar ısıtma) ayarlanabilir.
- Şap kurutma programı
- Harici brülör çalıştırma ve kilitleme (aksesuar ile mümkündür)

DIN EN 12831 tarafından ısıtma yükü hesaplanması için istenen koşulları yerine getirir. Konfor işletmesinde konfor sıcaklığına ulaşmak için gerekli olan ısıtma gücünün düşürülmesi için düşük dış hava sıcaklıklarında düşümlü oda sıcaklığı değeri yükseltilir. Bir sıcaklık düşümünden sonra ısıtma süresinin kısılması için, gidiş suyu sıcaklığı kısa bir süre için yükseltilir. Sıcaklık, her oda için ayrı ayrı termostatik vanalarla kontrol edilmektedir.

### Kontrol karakteristiği

Modülasyonlu çıkışlı PI kontrol.

### Şalt saati

Dijital şalt saati

- Günlük ve haftalık program
- Yaz/kış saati ayarı otomatik olarak yapılır.
- Kullanma suyu ısıtması ve kullanma suyu sirkülasyon pompası için otomatik fonksiyonu
- Fabrika tarafından saat, gün ve mahal ısıtması, kullanma suyu ısıtması ve sirkülasyon pompası için standart açılma-kapanma zamanları ayarlanmıştır.
- Kumanda zamanları özel olarak ayarlanabilir, her gün için maks. dört zaman aralığı

En kısa kumanda aralığı: 10 dakika

Yedekleme süresi: 14 gün

### İşletme programlarının ayarlanması

Bütün işletme programlarında ısıtma sisteminin don koruma denetlemesi (don koruma fonksiyonuna bakınız) aktiftir.

Program seçme tuşları ile aşağıdaki işletme programları ayarlanabilir:

- Isıtma ve sıcak su
- Sadece sıcak su
- Stand-by işletme

Harici ek bağlantı H1 veya H2 ile bağlantılı olarak harici işletme programı değiştirme olanağı

### Don koruma fonksiyonu

- Dış hava sıcaklığının yaklaşık +1 °C altına düştüğünde, don koruma fonksiyonu devreye girer. Don koruma fonksiyonunda ısıtma devresi pompası çalışır ve kazan suyu yakl. 20 °C sıcaklıkta tutulur. Boyler yaklaşık 20°C'ye kadar ısıtılır.
- Dış hava sıcaklığının yaklaşık +3 °C üstüne çıktığında, don koruma fonksiyonu kapanır.

### Yaz işletmesi

İşletme programı „☀“

Brülör sadece boylerin ısıtılması gerektiğinde çalışır.

### Isıtma tanım eğrisi ayarı (eğim ve seviye)

Vitotronic 200 kazan suyu sıcaklığını (= karışım vanasız ısıtma devresinin gidiş suyu sıcaklığı) ve karışım vanalı ısıtma devresinin gidiş suyu sıcaklığını, dış hava şartlarına bağlı olarak kontrol eder (karışım vanalı bir ısıtma devresi için ek bağlantı ile bağlantılı olarak). Kazan suyu sıcaklığı otomatik olarak gerekli en yüksek gidiş sıcaklığının 0 ile 40 K üzerinde (teslimat durumu 8 K) olmasını otomatik olarak kontrol eder.

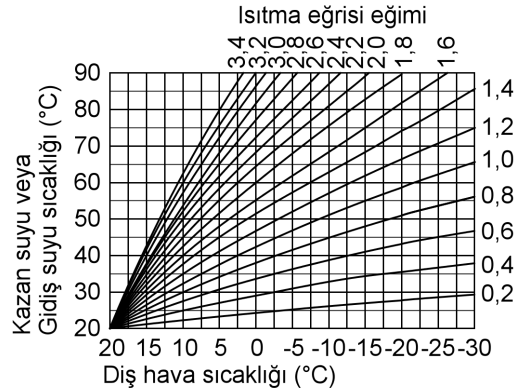
Gidiş sıcaklığının belirli bir oda sıcaklığını sağlaması, ısıtma sisteminde ve ısıtılacak binanın izolasyonuna bağlıdır.

Isıtma tanım eğrileri ayarlanarak, kazan ve gidiş suyu sıcaklıkları bu şartlara uygun değerlere getirilir.

Isıtma tanım eğrileri:

Kazan suyu sıcaklığının üst sınırı, limit termostatta ve elektronik maksimum sıcaklık sınırlandırmasında ayarlanmış olan sıcaklık tarafından belirlenir.

Gidiş suyu sıcaklığı kazan suyu sıcaklığının üzerine çıkamaz.



### Denge kaplı ısıtma sistemleri

Bir hidrolik denge kabı kullanıldığında, denge kabına bir sıcaklık sensörü bağlanmalıdır (Vitodens'in planlama kılavuzuna bakınız).

### Kazan sıcaklık sensörü

Kazan sıcaklık sensörü kontrol paneline bağlıdır ve kazanın içine monte edilmiştir.

### Teknik bilgiler

İzin verilen ortam sıcaklığı

- işletmede 0 ila +130 °C
- depolamada ve nakliyede –20 ila +70 °C

### Boyer sıcaklık sensörü ve çıkış sıcaklık sensörü

Bu sensörler kontrol paneline bağlıdır ve kazanın veya boylerin içine monte edilmiştir.

Koruma sınıfı: IP 32

İzin verilen ortam sıcaklığı

- işletmede 0 ile +90 °C arası
- depolamada ve nakliyede –20 ile +70 °C arası

### Dış hava sıcaklık sensörü

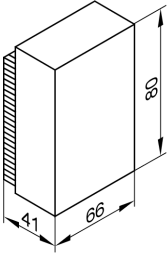
Montaj yeri:

- Binanın kuzeye veya kuzey-batıya bakan duvarına
- Zeminden 2 ila 2,5 m yüksekliğe, çok katlı binalarda ise ikinci katın ikinci üst yarısına monte edilmelidir.

Bağlantı:

- 2 damarlı, uzunluğu maksimum 35 m, kesiti 1,5 mm<sup>2</sup> olan bakır kablo.
- Bu kablo 230/400-V-kablolarına yakın olarak döşenmemelidir!

## Vitotronic 200, Tip HO1, dış hava kompanzasyonlu işletme için (devam)



### Teknik bilgiler

Koruma türü	IP 43, EN 60529'a göre montaj ile sağlanmalıdır.
Geçerli ortam sıcaklığı (işletmede, depolamada ve nakliyede)	-40 ila +70 °C

### Dahili ek bağlantı modülü H1

Dahili ek bağlantı modülü H1 kontrol paneline monte edilmiştir. Dahili ek bağlantı modülü H1'e LPG için harici bir emniyet ventili bağlanabilir.

Röle çıkışının anma yüklenabilirliği: 1(0,5) A 250 V~

## Vitotronic 200, Tip HO1 için teknik bilgiler

Anma gerilimi	230 V~	Elektronik limit termostatin ayarı (ısıtma işletmesi)	82 °C (bu ayar değiştirilemez)
Anma frekansı	50 Hz	Kullanma suyu sıcaklığı ayar aralığı	10 ile 63 °C arası
Anma akımı	6 A	Isıtma tanım eğrisinin ayar aralığı	0,2 - 3,5
Koruma sınıfı	I	Eğim	-13 ila 40 K
İzin verilen ortam sıcaklığı		Seviye	
- işletmede	0 ile +40 °C arası		
- depolamada ve nakliyede	-20 ila +65 °C		
	Oturulan mahallerde ve kazan dairesinde kullanılmalıdır (normal ortam şartlarında)		

## Vitotronic 200 aksesuarları

### Uzaktan kumandalarda oda sıcaklığına bağlı işletme (RS-fonksiyonu) ile ilgili uyarı

RS-fonksiyonu yerden ısıtma sistemlerinin „ataleti“ nedeniyle yerden ısıtma devrelerine etki etmemelidir.

RS fonksiyonu sadece karışım vanalı ısıtma devresini etkilememelidir.

## Vitotrol 200 ve 300 ile ilgili uyarı

Bir ısıtma sistemindeki her ısıtma devresi için bir Vitotrol 200 veya bir Vitotrol 300 kullanılabilir.

## Vitotrol 200

### Sip.-No. 7450 017

KM-BUS katılımcı.

Uzaktan kumanda Vitotrol 200 ile bir ısıtma devresi için işletme programı ve normal sıcaklıkta istenen oda sıcaklığı değeri herhangi bir odadan ayarlanabilir.

Vitotrol 200'de ışıklı işletme programı seçme tuşları ile parti ve ekonomi tuşu bulunmaktadır.

Arıza ikaz lambası ile, kontrol panelindeki arızalar gösterilir.

WS-Fonksiyonu:

Binanın herhangi bir yerine monte edilebilir.

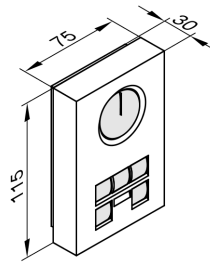
RS-fonksiyonu:

Ana oturma odasında radyatörlerin karşısında bir iç duvara monte edilir. Raflara, duvar girintilerine, kapıların veya ısı kaynaklarının yakınına (örneğin direkt güneş ışını, şömine, televizyon cihazı vb.) monte edilmez.

Entegre edilmiş oda sıcaklık sensörü oda sıcaklığını ölçerek gerekli ise gidiş suyu sıcaklığını düzeltir ve ısıtma işletmesinin başlangıcında hızlı ısıtma sağlar (gerekli kodlama yapıldıysa).

Bağlantı:

- 2 damarlı kablo, kablo uzunluğu maks. 50 m (birden fazla uzaktan kumanda bağlansa da aynı uzunlukta)
- Bu kablo 230/400-V-kablolarına yakın olarak döşenmemelidir!
- Alçak gerilim bağlantı konnektörleri teslimat içeriğine dahildir



### Teknik bilgiler

Gerilim beslemesi KM-BUS üzerinden	
Güç sarfiyatı	0,2 W
Koruma sınıfı	III
Koruma türü	IP 30, EN 60529'a göre montaj ile sağlanmalıdır
İzin verilen ortam sıcaklığı	
- işletmede	0 ila +40 °C
- depolamada ve nakliyede	-20 ila +65 °C

## Vitotronic 200 aksesuarları (devam)

İstenen oda sıcaklığı ayar aralığı 10 ila 30 °C  
bu ayar  
3 ile 23 °C arası veya  
17 ile 37 °C arası değiştirilebilir

Düşümlü işletmedeki istenen oda sıcaklığı ayarı kontrol panelinde yapılır.

## Vitotrol 300

### Sip.-No. 7248 907

KM-BUS katılımcı.

Uzaktan kumanda Vitotrol 300 ile bir ısıtma devresi için işletme programı, normal ve düşümlü işletmelerdeki istenen oda sıcaklıkları ve mahal ısıtması, kullanma suyu ısıtması ve kullanma suyu sirkülasyonu pompası için kumanda zamanları ayarları yapılır. Vitotrol 300'de ışıklı ekran ve işletme programı seçme tuşları, parti ve tasarruf tuşları, otomatik yaz/kış saati ayar değişikliği olanağı, tatil programı, gün ve saat için tuşlar bulunmaktadır.

WS-Fonksiyonu:

Binanın herhangi bir yerine monte edilebilir.

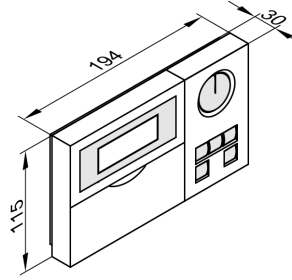
RS-fonksiyonu:

Ana oturma odasında radyatörlerin karşısında bir iç duvara monte edilir. Raflara, duvar girintilerine, kapıların veya ısı kaynaklarının yakınına (örneğin direkt güneş ışını, şömine, televizyon cihazı vb.) monte edilmez.

Entegre edilmiş oda sıcaklık sensörü oda sıcaklığını ölçerek gerekli ise gidiş suyu sıcaklığını düzeltir ve ısıtma işletmesinin başlangıcında hızlı ısıtma sağlar (gerekli kodlama yapıldıysa).

Bağlantı:

- 2 damarlı kablo, kablo uzunluğu maks. 50 m (birden fazla uzaktan kumanda bağlansa da aynı uzunlukta)
- Bu kablo 230/400-V-kablolarla yakın olarak döşenmemelidir!
- Alçak gerilim bağlantı konnektörleri teslimat içeriğine dahildir



### Teknik bilgiler

Gerilim beslemesi KM-BUS üzerinden

Güç sarfiyatı	0,5 W
Koruma sınıfı	III
Koruma türü	IP 30, EN 60529'a göre montaj ile sağlanmalıdır

İzin verilen ortam sıcaklığı

– işletmede	0 ila +40 °C
– depolamada ve nakliyede	-20 ila +65 °C
İstenen oda sıcaklığı ayar aralığı	
– Normal işletmede	10 - 30 °C bu ayar 3 ile 23 °C arası veya 17 - 37 °C arası değiştirilebilir
– Düşümlü işletmede	3 ila 37 °C

## Oda sıcaklık sensörü

### Sip.-No. 7408 012

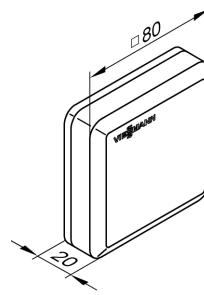
Vitotrol 200 ve 300 ana oturma odasına veya sıcaklığı ölçmek ve ayarlamak için uygun bir yere yerleştirilemez ise, Vitotrol 200 ve 300'e ilave olarak ayrı bir oda sıcaklık sensörü kullanılmalıdır.

Ana oturma odasında radyatörlerin karşısında bir iç duvara monte edilir. Raflara, duvar girintilerine, kapıların veya ısı kaynaklarının yakınına (örneğin direkt güneş ışını, şömine, televizyon cihazı vb.) monte edilmez.

Oda sıcaklık sensörü Vitotrol 200 veya 300'e bağlanır.

Bağlantı:

- 2 damarlı, kesiti 1,5 mm<sup>2</sup> olan bakır bir kablo
- Uzaktan kumandadan itibaren kablo uzunluğu maks. 30 m
- Bu kablo 230/400-V-kablolarla yakın olarak döşenmemelidir!



### Teknik bilgiler

Koruma sınıfı	III
Koruma türü	IP 30, EN 60529'a göre montaj ile sağlanmalıdır

İzin verilen ortam sıcaklığı

– işletmede	0 ila +40 °C
– depolamada ve nakliyede	-20 ila +65 °C

## Vitotronic 200 aksesuarları (devam)

### Karışım vanalı bir ısıtma devresi için, karışım vanası motoru entegre edilmiş bağlantı seti

Sip.-No. 7178 995

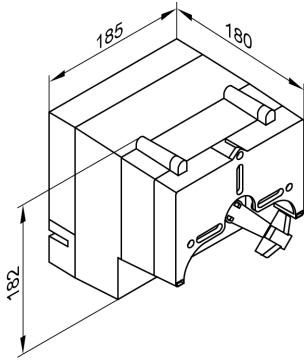
KM-BUS katılımcı

Aşağıdaki parçalardan oluşmaktadır:

- Viessmann karışım vanaları (DN 20 - 50 ve R ½ - 1¼) için karışım vanası motorlu elektronik modül
- Gidiş sıcaklık sensörü (yüzey temas tipli sensör), kablo uzunluğu 2,2 m, hazır fişli, teknik bilgiler için aşağıya bakınız
- Isıtma devresi pompası için bağlantı fişi
- Şebeke bağlantı kablosu (3,0 m uzunluğunda)
- BUS bağlantı kablosu (3,0 m uzunluğunda).

Karışım vanası motoru, doğrudan Viessmann karışım vanalarına (DN 20 - 50 ve R ½ - 1¼) monte edilir.

#### Karışım vanası motorlu elektronik modülü



#### Teknik bilgiler

Anma gerilimi	230 V~
Anma frekansı	50 Hz
Güç sarfiyatı	6,5 W
Koruma sınıfı	I

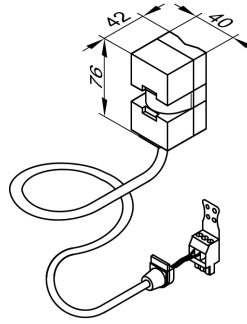
Koruma türü

IP 32D, EN 60529'a göre, montaj ile sağlanmalıdır

İzin verilen ortam sıcaklığı:

- işletmede	0 ila +40 °C
- depolamada ve nakliyede	-20 ila +65 °C
Isıtma devresi pompası [20] için röle çıkışının anma yüklenabilirliği	4(2) A 230 V~
Dönme momenti	3 Nm
90 °< için çalışma süresi:	2 dak

#### Gidiş suyu sıcaklık sensörü (yüzey temaslı tip sensör)



Bir kelepçe ile tespit edilir.

#### Teknik bilgiler

Kablo uzunluğu	2,2 m, hazır fişli
Koruma türü	IP 32, EN 60529'a göre, montaj ile sağlanmalıdır
İzin verilen ortam sıcaklığı:	
- işletmede	0 ile +120 °C arasında
- depolamada ve nakliyede	-20 ile +70 °C arasında

### Karışım vanalı bir ısıtma devresi ve ayrı bir karışım vanası motoru için bağlantı seti

Sip.-No. 7178 996

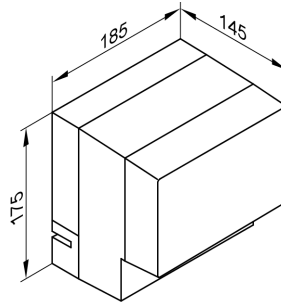
KM-BUS katılımcı

Ayrı bir karışım vanası motoru bağlamak için.

Aşağıdaki parçalardan oluşmaktadır:

- Ayrı bir karışım vanası motoru bağlamak için karışım vanası elektronik modülü
- Gidiş sıcaklık sensörü (yüzey temas tipli sensör), kablo uzunluğu 5,8 m, hazır fişli
- Isıtma devresi pompası için bağlantı fişi
- Karışım vanası motorunu bağlamak için bağlantı klemensleri
- Şebeke bağlantı kablosu (3,0 m uzunluğunda)
- BUS bağlantı kablosu (3,0 m uzunluğunda).

#### Karışım vanası elektronik modülü



#### Bağlantı seti için teknik bilgiler

Anma gerilimi	230 V~
Anma frekansı	50 Hz
Güç sarfiyatı	2,5 W
Koruma sınıfı	I
Koruma türü	IP 32D, EN 60529'a göre, montaj ile sağlanmalıdır
İzin verilen ortam sıcaklığı:	

## Vitotronic 200 aksesuarları (devam)

– işletmede	0 ila +40 °C
– depolamada ve nakliyede	-20 ila +65 °C
Röle çıkışlarının anma yüklenabilirliği	
– Isıtma devresi pompası [20]	4(2) A 230 V~
– Karışım vanası motoru	0,2(0,1) A 230 V~

Karışım vanası motorunun 90 °< için çalışması gereken süre

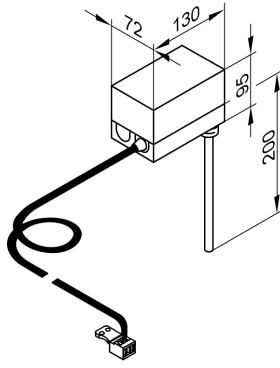
yakl. 120 sn.

**Gidiş suyu sıcaklık sensörü (yüzey temaslı tip sensör)**  
Bk. sayfa 14.

### Daldırma tip termostat

#### Sip.-No. 7151 728

Yerden ısıtma sistemlerinde maksimum sıcaklık sınırlandırması için limit termostat olarak kullanılabilir.  
Limit termostat ısıtma gidişine monte edilir ve çok yüksek gidiş suyu sıcaklıklarında ısıtma devresi pompasını kapatır.



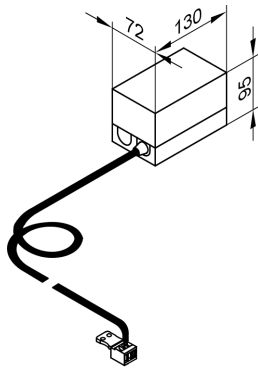
#### Teknik bilgiler

Kablo uzunluğu	4,2 m, hazır fişli
Ayar aralığı	30 ila 80 °C
Şalt aralığı	maks. 11 K
Kumanda kapasitesi	6(1,5) A 250 V~
Ayar skalası	Gövde içinde
Paslanmaz çelik termostat kovani	R ½ x 200 mm
DIN Kayıt No.	DIN TR 77703
	veya
	DIN TR 96803
	veya
	DIN TR 110302

### Yüzey temaslı tip termostat

#### Sip.-No. 7151 729

Yerden ısıtma sistemlerinde maksimum sıcaklık sınırlandırması için (sadece metal borularla bağlantılı olarak) kullanılabilir.  
Limit termostat ısıtma gidişine monte edilir ve çok yüksek gidiş suyu sıcaklıklarında ısıtma devresi pompasını kapatır.



#### Teknik bilgiler

Kablo uzunluğu	4,2 m, hazır fişli
Ayar aralığı	30 ila 80 °C
Şalt aralığı	maks. 14 K
Kumanda kapasitesi	6(1,5) A 250V~
Ayar skalası	Gövde içinde
DIN Kayıt No.	DIN TR 77703
	veya
	DIN TR 96803
	veya
	DIN TR 110302

### İletişim modülü LON

Vitotronic 200-H ile veri alışverişi ve bir üst düzeydeki bina otomasyon sistemine bağlantı için elektronik devre kartı.

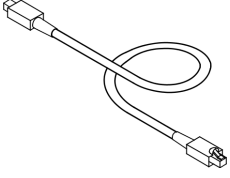
#### Sip.-No. 7179 113

## Vitotronic 200 aksesuarları (devam)

### LON, kontrol panelleri arasında veri alışverişi için bağlantı kablosu

Sip.-No. 7143 495

Kablo uzunluğu 7 m, hazır fişli.



### Bağlantı kablosunun uzatması

- Bağlantı mesafesi 7 - 14 m:
  - 2 bağlantı kablosu (7,0 m uzunluğunda)  
**Sip.-No. 7143 495**
  - 1 LON soket RJ45  
**Sip.-No. 7143 496**
- Bağlantı mesafesi 14 ile 900 m arasında ise, bağlantı soketleri ile:
  - 2 LON bağlantı fişi  
**Sip.-No. 7199 251**
  - 2 damarlı kablo, CAT5, ekranlı veya JY(St) Y 2 x 2 x 0,8  
**uygulayıcıya ait**
- Bağlantı mesafesi 14 ile 900 m ise, bağlantı kutuları ile:
  - 2 bağlantı kablosu (7,0 m uzunluğunda)  
**Sip.-No. 7143 495**
  - 2 damarlı kablo, CAT5, ekranlı veya JY(St) Y 2 x 2 x 0,8  
**uygulayıcıya ait**
  - 2 LON bağlantı prizi RJ45, CAT6  
**Sip.-No. 7171 784**

### Sonlandırma direnci (2 adet)

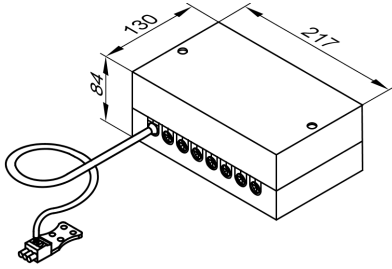
Sip.-No. 7143 497

LON-BUS'un ilk ve son panele bağlanması için.

### KM-BUS kollektörü

Sip.-No. 7415 028

Vitotronic'in KM-BUS'ına 2 ile 9 adet arasında cihaz bağlamak için.



#### Teknik bilgiler

Kablo uzunluğu	3,0 m, hazır fişli
Koruma türü	IP 32, EN 60529'a göre montaj ile sağlanmalıdır.
İzin verilen ortam sıcaklığı	
– işletmede	0 ila +40 °C
– depolamada ve nakliyede	-20 ila +65 °C

### Daldırma tip sensör

Sip.-No. 7179 488

Denge kabı sıcaklığını ölçmek için.

#### Teknik bilgiler

Kablo uzunluğu

3,75 m, hazır fişli

#### Koruma türü

IP 32, EN 60529'a göre montaj ile sağlanmalıdır.

#### İzin verilen ortam sıcaklığı

- işletmede
- depolamada ve nakliyede

0 ile +90 °C arası  
-20 ila +70 °C

## Vitotronic 200 aksesuarları (devam)

### Dahili ek bağlantı modülü H2

#### Sip.-No. 7179 144

Kontrol paneline bağlamak için elektronik devre kartı, dahili ek bağlantı H1 yerine kullanmak için.

Ek bağlantı ile harici hava tahliye cihazları için kilitleme fonksiyonu gerçekleştirilebilir.

Röle çıkışının anma yüklenebilirliği: 6(3) A 250 V~

#### Teknik bilgiler

Anma gerilimi 230 V~  
Anma frekansı 50 Hz

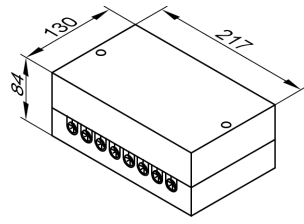
### Harici ek bağlantı modülü H1

#### Sip.-No. 7179 058

Fonksiyon ilavesi muhafaza içinde, duvara montaj için.

#### Ek bağlantı ile aşağıdaki ek fonksiyonlar yerine getirilebilir:

Fonksiyon	Röle çıkışının anma yüklenebilirliği
– Toplam arıza ikazı bağlantısı	0,4(0,2) A 250 V~
– Doğrudan bağlanmış bir ısıtma devresi için ısıtma devresi pompası (kademeli) bağlantısı	her biri 2(1) A 250 V~ toplam maks. 4 A~
– Minimum kazan suyu sıcaklığı talebi	
– Harici kilitleme	
– Bir 0-10-V giriş üzerinden istenen kazan suyu sıcaklığı girişi	
– Sadece Vitotronic 200, Tip HO1 için: Harici işletme türü değiştirme	



#### Teknik bilgiler

Anma gerilimi 230 V~  
Anma frekansı 50 Hz  
Anma akımı 4 A  
Güç sarfiyatı 4 W  
Koruma sınıfı I  
Koruma türü IP 32  
İzin verilen ortam sıcaklığı  
– işletmede 0 ile +40 °C arası  
Oturulan mahallerde ve kazan dairesinde kullanılmalıdır (normal ortam şartlarında)  
– depolamada ve nakliyede –20 ila +65 °C

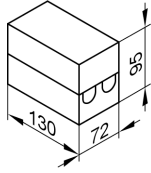
### Harici ilave bağlantı modülü H2

#### Sip.-No. 7179 265

Fonksiyon ilavesi muhafaza içinde, duvara montaj için.

Ek bağlantı ile aşağıdaki ek fonksiyonlar yerine getirilebilir:

- Minimum kazan suyu sıcaklığı talebi
- Harici kilitleme
- Sadece Vitotronic 200, Tip HO1 için:  
Harici işletme türü değiştirme



#### Teknik bilgiler

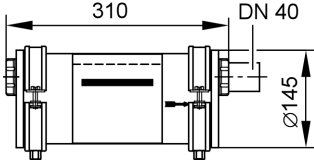
Anma gerilimi 230 V~  
Anma frekansı 50 Hz  
Anma akımı 2 A  
Güç sarfiyatı 3 W  
Korunma sınıfı I  
Korunma türü IP 32  
İzin verilen ortam sıcaklığı  
– işletmede 0 ile +40 °C arası  
Oturulan mahallerde ve kazan dairesinde kullanılmalıdır (normal ortam şartlarında)  
– depolamada ve nakliyede –20 ila +65 °C

## Vitodens 222-W için aksesuar

### Nötralizasyon cihazı

Sip.-No. 7252 666

Nötralizasyon granülü ile birlikte



### Nötralizasyon granülü

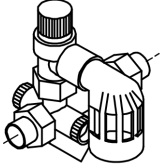
Sip.-No. 9524 670

(2 x 1,3 kg)

### DIN 1988'e göre emniyet grubu

Aşağıdaki parçalardan oluşmaktadır:

- Kapatma vanası
- Çek valf ve kontrol ağızı
- Manometre bağlantı ağızı
- Membranlı emniyet ventili

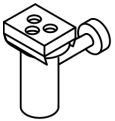


- 10 bar, DN 15  
Sip.-No. 7219 722

### Boşaltma hunisi seti

Sip.-No. 7189 014

Boşaltma hunisi, sifon ve rozet ile birlikte.



Emniyet ventillerinin tahliye hatlarının ve kondens suyu tahliyesi boşaltma hatlarının bağlantısı için.

## Teslimat durumu

### Vitodens 222-W

Inox-Radial ısıtma yüzeyli, duvar tipi gaz yakıtlı kondensasyon kazanı, entegre edilmiş paslanmaz çelik depo boyler, DVGW-Çalışma Föyü G260'a göre doğalgaz ve LPG (Propan) için MatriX-silindirik brülör, multi-fiş sistemli AquaBloc ve 2 kademeli ısıtma devresi pompası.

Isıtma suyu için membranlı genişleme tankı ile.

Bağlantıya hazır borulanmış ve kablolanmış olarak. Epoksi boyalı sac gövde kaplamasının rengi: beyaz.

Ayrıca ambalajlanmış olarak:

Sabit sıcaklıkta işletme için Vitotronic 100

veya

Dış hava kompanzasyonlu işletme için Vitotronic 200.

Doğalgaz için ayarlanmıştır. LPG'ye (Propan) dönüşüm gaz armatüründe yapılır (dönüşüm seti gerekli değildir).

## Planlama bilgileri

### Hermetik işletmede yerleştirme

Vitodens, TRGI '86/96'ya göre yapı tipi C<sub>13x</sub>, C<sub>33x</sub>, C<sub>43x</sub>, C<sub>53x</sub> veya C<sub>63x</sub> olan bir cihaz olarak **hermetik** işletmede kazan dairesinin büyüklüğüne ve havalandırmasına **bağlı olmadan** yerleştirilebilir. Oturma odasına, havalandırılmayan tali odalara, dolaplara, yanabilen yapı parçalarına mesafe bırakmadan duvar girintilerine, baca gazı/yakma havası hattı çatıdan geçiyorsa çatı katına yerleştirilebilir.

Kazan dairesi dona karşı korunmuş olmalıdır.

### Bacalı işletmede yerleştirme

(Yapı grubu B<sub>23</sub> ve B<sub>33</sub>)

Yerleştirme yerinin hava giriş menfezinin (kilitlenemez nitelikte olmalıdır) serbest kesiti minimum 150 cm<sup>2</sup> olduğu mekanlara kurulabilir (TRGI '86/96'ya göre).

Oturma ve yaşama mekanlarına yerleştirmek mümkün **değildir** (istisna: mahal havası bağlantılı yerde). Vitodens, bacaya/baca şaftına yakın bir yere bağlanmalıdır.

Yerleştirme

- Yerleştirme mekanındaki hava halojenli hidrokarbonlarla kirlenmemelidir (spreylerde, boyalarda, solventlerde ve temizleme maddelerinde bulunurlar)

- Fazla miktarda toz birikimine karşı önlem alınmalıdır
- Hava fazla nemli olmamalıdır
- Yerleştirme mekanı dona karşı korunmalı ve havalandırması iyi olmalıdır

Bu noktalara riayet edilmediği zaman sistemde arızalar ve hasarlar meydana gelebilir.

Vitodens havanın **halojenli hidrokarbonlarla** kirlendiği mekanlarda sadece hermetik olarak işletilebilir.

Bu uyarılar dikkate alınmaz ve kazanlarda yukarıda belirtilen koşullara bağlı olarak hasarlar meydana gelirse, ürün garanti kapsamı dışında kalmaktadır.

### Baca sistemleri

Tekli baca borusu DIN EN 14471 sertifikalı olmalıdır (**bacalı** işletme türü).

**Hermetik** işletme için üretilen aşağıdaki Viessmann baca gazı/yakma havası sistemleri (AZ-Sistemi) Vitodens ile birlikte teknik bir ünite olarak DVGW'ye göre kontrol edilmiştir ve CE-sertifikası almıştır.

- Düşey çatı geçişi
- Dış duvar bağlantısı

Tek veya çok kazanlı sistemlerin LAS bacalara bağlanması için, DIN EN 14471'de belirtilen AZ yapı parçaları kullanılabilir.

Baca gazı sistemleri ile ilgili detaylı açıklamalar için Vitodens'in planlama kılavuzuna bakınız.

### Baca gazı emniyet sınır sıcaklığı

Uygulayıcı tarafından yukarıda belirtilen, kontrol edilmiş baca sistemlerinin dışında bir baca gazı hattı kullanıldığında, baca gazı sıcaklığı düşük olan baca gazı sistemlerinin ruhsat yönetmeliklere uygun olmalıdır. Vitodens 222-W için tip grubu B (maks. baca gazı sıcaklığı 120 °C) olan baca gazı hatları kullanılabilir.

### Sistem seçimi

- Kazan suyu sıcaklığı 82 °C ile sınırlandırılmıştır. Dağıtım kayıplarını minimum düzeyde tutmak için ısı dağıtım sistemini maksimum 70°C gidiş suyu sıcaklığına uygun olarak seçmenizi öneririz.
- Yakıtın üst ısıl değerinden faydalanmak için gerekli düşük dönüş suyu sıcaklıkları nedeniyle, ısıtma devrelerine sadece uygun karışım vanaları monte edilmelidir. Karışım vanasının kaçınılmaz olduğu durumlarda, örn. çok devreli sistemlerde ve yerden ısıtma sistemlerinde sadece 3 yollu karışım vanaları kullanılmalıdır.

### Emniyet donanımı

Kazanlar EN 12828'e göre maks. 100 °C'ye kadar gidiş suyu sıcaklığındaki sıcak su ısıtma sistemleri tip lisanslarına uygun, yapısal test edilmiş bir emniyet ventili ile donatılmalıdırlar. Emniyet ventili montaj askısının veya montaj çerçevesinin bir parçasıdır.

## Planlama bilgileri (devam)

### Isıtma devreleri

Plastik borulu ısıtma sistemlerinde, oksijenin boru cidarlarından geçişini önlemek için oksijen bariyerli borular kullanılmasını öneririz. Oksijen bariyerli olmayan plastik boru (DIN 4726) kullanılan ısıtma sistemlerinde, sistem ayırımı yapılmalıdır. Yerden ısıtma sistemlerinde bir çamur ayırıcı takılmalıdır.

Yerden ısıtma sistemleri ve su hacimleri çok büyük olan ısıtma devreleri (> 15 litre/kW), 3-yollu bir karışım vanası üzerinden bağlanmalıdır.

Yerden ısıtma devresinin gidişine, maksimum sıcaklık sınırlandırması için bir limit termostat monte edilmelidir. DIN 18560-2 dikkate alınmalıdır.

### Radyatörler için plastik boru sistemleri

Plastik boru sistemli radyatörlü ısıtma devrelerinde de, maksimum sıcaklık sınırlandırması için limit termostat önermekteyiz.

### Su seviye sınırlayıcı

EN 12828'e göre 300 kW'ye kadar olan kazanlarda, susuz çalışma durumunda müsaade edilmeyen bir ısınma olmayacağı garanti edilebilirse, susuz çalışma emniyeti kullanılmasına gerek yoktur. Viessmann gaz yakıtlı duvar cihazları bir susuz çalışma emniyeti (kuru çalışmayı önleme tertibatı) ile donatılmıştır. Testlerle, ısıtma sisteminde kaçaklardan oluşacak su eksilmesi durumunda, brülörün ayrı bir önlem alınmasına gerek kalmadan ve kazan ile baca sistemi aşırı bir derecede ısınmadan, durdurulduğu ispat edilmiştir.

### Su niteliği/Don koruması

Uygun olmayan dolun ve ekleme suyu korozyon ve kireç taşı oluşumunu hızlandırır ve kazanda hasarlara neden olabilir.

- Isıtma sistemi doldurulmadan önce iyice yıkanmalıdır.
- Sadece kullanma suyu kalitesinde su doldurulmalıdır.

- Dolun suyunun sertliği 16,8 °dH (3,0 mol/m<sup>3</sup>) üzerinde ise, bu su yumuşatılmalıdır.
- Doldurma suyuna sadece ısıtma sistemlerine uygun özel bir antifriz ilave edilebilir. Antifrizin uygunluğu üreticisi tarafından ispat edilmelidir. Diğer bilgiler için VdTÜV-Bilgi föyü 1466'ya bakabilirsiniz.
- İlk defa ısıtmada ve sistem hacmi 20 Litre/kW,den büyük ise VDI 2035 ve „Su niteliği için referans değerler“ planlama kılavuzu dikkate alınmalıdır.

### Kullanma suyu niteliği

Sertlik derecesi 20 °dH(3,58 mol/m<sup>3</sup>) ve üzerinde olan sularda, kullanma suyunu ısıtmak için bir su şartlandırma tertibatı kullanılmasını önermekteyiz.

### Boylar için garanti

Boylar için verdiğimiz garanti, ısıtılacak suyun geçerli Kullanma Suyu Talimatı'na uygun kalitede olduğu ve mevcut su şartlandırma tesisatının kusursuz çalıştığı durumlarda geçerlidir.

### Kondens suyu ve nötralizasyon

„Vitodens planlama kılavuzu“na bakınız.

### LPG'li kazanları toprak seviyesinin altındaki mekanlara yerleştirilmesinde alınacak ilave önlemler


1 Eylül 1997'den itibaren geçerli olan TRF 1996-Cilt 2'ye göre Vitodens toprak seviyesinin altına yerleştirildiğinde harici manyetik emniyet ventili gerekli değildir. Harici manyetik emniyet ventili kullanıldığında elde edilen yüksek emniyet standardı pratikte çok olumlu sonuçlar vermiştir. Bu nedenle Vitodens toprak altındaki mekanlara monte edildiğinde harici manyetik emniyet ventili monte edilmesini önermekteyiz.

## Planlama bilgileri (devam)

### Planlama kılavuzu

Planlama ve projelendirme ile ilgili diğer bilgiler için „Vitodens Planlama Kılavuzu“na bakınız.

## Kalite kontrolü

 Geçerli AB-Direktiflerine uygun CE-İşareti

Baca gazı emisyon değerleri  
RAL UZ 61'e göre „Mavi Melek“ çevre işareti sınır değerlerinin  
altında kalır.

Klorsuz beyazlatılmış,  
çevre dostu kağıda basılmıştır



Teknik değişiklik hakkı saklıdır!

Viessmann Isı Teknikleri Ticaret A.Ş.  
Sultan Orhan Mah. Kuruçesme Mevkii 36  
41400 Gebze-Kocaeli  
Telefon: (0-262) 642 10 33 Pbx  
Faks: (0-262) 642 10 39  
www.viessmann.com

5870 414 TR